

09 JUN 2004

Negara-Bahas (Usul)

KAJI MENDALAM SEBELUM TERAP BAHASA ASING KE BAHASA MELAYU

KUALA LUMPUR, 9 Jun (Bernama) -- Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) dan

pihak yang berkaitan harus mengkaji secara mendalam sesuatu istilah daripada bahasa asing sebelum ia diterapkan ke dalam Bahasa Melayu.

Senator Datuk Hamzah Zainudin ketika mencadangkan perkara itu di Dewan

Negara hari ini berkata ia bagi mengelakkan berlakunya penggunaan yang tidak tepat.

"Contohnya istilah Mursyidul Am yang diguna oleh parti PAS (untuk

Menteri Besar Kelantan Datuk Nik Aziz Nik Mat). Saya tanya wakil PAS,

Senator Siti Zailah (Mohd Yusoff), makna istilah itu. Dia kata dia tak pasti.

"Lepas itu saya tanya Timbalan Presiden PAS Yang Berhormat (Senator)

Hassan Shukri, dia kata kalau tak salah mursyidul bermakna pemandu. Jadi

Mursyidul Am ini bermakna Pemandu Am," katanya semasa membahaskan usul

menjunjung kasih titah ucapan Yang di-Pertuan Agong semasa perasmian penggal pertama Parlimen ke-11.

Hamzah berkata jika istilah `mursyidul' itu diaplikasikan kepada perkara lain seperti pemandu bas, mereka yang bekerja dalam bidang itu akan dikenali sebagai `mursyidul bas'.

Hujah Hamzah itu disambut deraian ketawa oleh anggota Dewan Negara

menyebabkan suasana persidangan yang sebelum itu agak lesu kembali ceria.

Terdahulu, ucapan terima kasih Hamzah kepada Senator Datuk Hazizah Mohd

Sultan atas sumbangannya untuk mengukuhkan hujah Hamzah mengenai penyerapan

nilai perpaduan di sekolah, menyebabkan Yang Dipertua Dewan Negara Tan Sri

Dr Abdul Hamid Pawanteh bertanya maksud `sumbangan' itu.

"YB Datuk Hazizah baru saja memberi nota kepada saya bertulis `Kalau

nak melentur buluh biarlah dari rebungunya'. Yang itu saya boleh baca kuat-kuat, yang lain tu antara saya dengan Datuk Hazizah," katanya dengan

nada konspirasi dan disambut deraian ketawa anggota Dewan.

Hazizah yang duduk selang satu kerusi di sebelah kanan Hamzah

turut  
ketawa.

Hamzah sebelum itu meminta Kementerian Pelajaran agar meningkatkan usaha Menanam nilai-nilai perpaduan yang diterapkan menerusi Program Latihan Khidmat Negara (PLKN) di kalangan pelajar sekolah.

Selain itu Hamzah juga menyarankan agar kerajaan memperkenalkan anugerah atas nama bekas Perdana Menteri Tun Dr Mahathir Mohamad untuk mengenang jasa pemimpin agung negara itu.

"Anugerah ini haruslah bertaraf antarabangsa yang boleh diberikan kepada sesiapa saja dari mana-mana negara asalkan ia mengikut kriteria tertentu. Dengan cara ini nama Tun Dr Mahathir akan selalu diingat sehingga berzaman lamanya sebagai pemimpin agung negara ini," katanya.

Sementara itu Senator Wan Ubaidah Wan Omar yang turut membahaskan usul itu meminta supaya Kementerian Keselamatan Dalam Negeri mempertimbangkan pemakaian tudung di kalangan anggota polis wanita.

"Saya minta kerajaan benarkanlah. Bagi yang tak nak pakai tak apalah, tapi bagi yang nak pakai tu benarkanlah," katanya yang menambah pemakaian tudung di kalangan anggota wanita pasukan penguatkuasa yang lain seperti Imigresen dan Kastam telahpun dilaksanakan.

Persidangan disambung esok.

-- BERNAMA

NM NM BK